

576165-2025 - Toradh

An Ghearmáin – Ancillary works for pipelines and cables – Neubau der 110-kV-Kabelverbindung zwischen UW Sprendlingen und UW Neu-Isenburg - Aufforderung zur Angebotsabgabe

OJ S 169/2025 04/09/2025

Fógra maidir le dámhachtain conartha nó lamhátais — an gnáthchóras Oibreacha

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Gesellschaft für Hochspannungsbau Offenbach mbH

R-phost: einkauf-100@mvv.de

Gníomhaíocht an eintitis chonarthaigh: Gníomhaíochtaí a bhaineann leis an leictreachas

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Neubau der 110-kV-Kabelverbindung zwischen UW Sprendlingen und UW Neu-Isenburg - Aufforderung zur Angebotsabgabe

Cur síos: Die Gesellschaft für Hochspannungsbau Offenbach mbH, GHO (auch AG genannt) beabsichtigt im Auftrag der Energienetze Offenbach GmbH den Bau einer 110-kV-Kabelverbindung zwischen dem Umspannwerk Sprendlingen in der Philipp-Reis-Str. 8 in 63303 Dreieich und dem neu zu errichtenden Rechenzentrum in Neu-Isenburg in der Rathenastr. 29-31 in 63263 Neu-Isenburg. Die Trasse hat eine Gesamtlänge von ca. 2.400 m. Sie verläuft vom Umspannwerk Dreieich-Sprendlingen unter der L3317 durch den Wald bis hin zur Rathenastr. in Neu-Isenburg. Diese Ausschreibung umfasst die Herstellung der Leerohrtrasse.

Aitheantóir an nós imeachta: b6ed72bb-3e11-4917-b762-0a4930a97c86

Aitheantóir inmheánach: 3934

An cineál nós imeachta: Idirbheartaíocht lena mbaineann foilsiú roimh ré glao ar iomaíocht / iomaíocht lena mbaineann idirbheartaíocht

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

Príomhghnéithe an nós imeachta: Bekanntmachung über vergebenen Auftrag

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45232000 Ancillary works for pipelines and cables

2.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Neu-Isenburg

Cód poist: 60528

Foroinn tíre (NUTS): Offenbach, Landkreis (DE71C)

Tír: An Ghearmáin

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: Bekanntmachungs-ID: CXRAYR4YHXN

Bunús dlí:

Treoir 2014/25/AE

sektvo -

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Neubau der 110-kV-Kabelverbindung zwischen UW Sprendlingen und UW Neu-Isenburg - Aufforderung zur Angebotsabgabe

Cur síos: Die Gesellschaft für Hochspannungsbau Offenbach mbH, GHO (auch AG genannt) beabsichtigt im Auftrag der Energienetze Offenbach GmbH den Bau einer 110-kV-Kabelverbindung zwischen dem Umspannwerk Sprendlingen in der Philipp-Reis-Str. 8 in 63303 Dreieich und dem neu zu errichtenden Rechenzentrum in Neu-Isenburg in der Rathenastr. 29-31 in 63263 Neu-Isenburg. Die Trasse hat eine Gesamtlänge von ca. 2.400 m. Sie verläuft vom Umspannwerk Dreieich-Sprendlingen unter der L3317 durch den Wald bis hin zur Rathenastr. in Neu-Isenburg. Diese Ausschreibung umfasst die Herstellung der Leerrohrtrasse. Das Verlegen der 110-kV-Kabel und die entsprechenden Montagearbeiten, sind nicht Bestandteil dieser Ausschreibung. Die Gesamttrassenlänge von ca. 2.400 m teilt sich wie folgt auf: - offene Bauweise ca. 250 m - 5 Bohrstrecken mit je zwei parallelen Bohrungen (10 Spülbohrungen) mit einer Gesamtlänge von ca. 2.050 m - Die verbleibenden ca. 100 m werden vom Kunden in Eigenleistung auf dem eigenen Grundstück vorverlegt. In den nachfolgenden Bereichen werden Spülbohrungen ausgeführt: - Vom UW Sprendlingen, Unterquerung der L3317 bis zum Eintritt in den Wald - Im Waldweg in Richtung Frankfurter Str. zum ersten Muffenstandort - Im Waldweg in Richtung Frankfurter Str. - Unterquerung der Frankfurter Str. sowie Waldgebiet bis zum zweiten Muffenstandort - Unterquerung Waldgebiet bis in den Waldweg in Richtung Rathenastr. Ein 110-kV-Kabelsystem beinhaltet 3 Leerrohre, Typ HD-PE-225 sowie ein Schutzrohr für das Erdseil, Typ DN 63. In Summe werden 2 Kabelsysteme verlegt. Zudem wird noch ein Leerrohr zur Kommunikation mitverlegt, Typ DN 63. Beim offenen Tiefbau werden die Kabel mittels eines Kabelwarnbands und Betonplatten abgesichert. Die Spülbohrarbeiten können parallel zu den Bauarbeiten in offener Bauweise durchgeführt werden. Die Ausführungsplanungen zu den jeweiligen Spülbohrungen sind vom AN auf Grundlage und unter Berücksichtigung der Planung des AG zu erstellen, die Darstellung des Bohrverlaufs soll in einem Profilplan abgebildet werden. Die Ausführungsplanung zu der offenen Bauweise wird vom AG dem AN zu Verfügung gestellt. Aitheantóir inmheánach: 3934

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45232000 Ancillary works for pipelines and cables

5.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Neu-Isenburg

Cód poist: 60528

Foroinn tíre (NUTS): Offenbach, Landkreis (DE71C)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 01/01/2026

Dáta deiridh an tréimhse: 31/12/2026

5.1.4. Athnuachan

Athnuachaintí uasta: 1

5.1.6. Eolas ginearálta

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): níl

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer des Landes Hessen, Regierungspräsidium Darmstadt

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Die Fristen des § 160 Abs. 3 Ziff. 1-4 GWB sind zu beachten. Danach ist ein Nachprüfungsantrag unzulässig, soweit: 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden; 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden; 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Gesellschaft für Hochspannungsbau Offenbach mbH

6. Torthaí

Luach gach conradh a bronnadh sa fógra seo: 4 348 963,55 EUR

6.1. Aitheantóir birt na dtorthaí: LOT-0001

Stádas roghnúcháin na mbuaiteoirí: Roghnaíodh buaiteoir amháin ar a laghad.

6.1.2. Eolas faoi bhuaiteoirí

Buaiteoir12:

Ainm oifigiúil: Keil & Purkl Tiefbau GmbH

Tairiscint:

Aitheantóir tairisceana: 2025-0031A

Aitheantóir luchtóige nó grúpa luchtóg: LOT-0001

Luach an tairisceana: 4 348 963,55 EUR

Leagan malartach is ea an tairiscint: níl

Fochonraitheoireacht: Ní hea

Eolas faoin gconradh:

Aitheantóir an chonartha: 530294163

An dáta ar tugadh an conradh i gcrích: 30/06/2025

6.1.4. Eolas staitistiúil

Na tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a fuarthas:

Cineál na n-aighneachtaí a fuarthas: Tairiscintí

Líon na dtairiscintí nó na n-iarrataí ar rannpháirtíocht a fuarthas: 4
Cineál na n-aighneachtaí a fuarthas: Tairiscintí a cuireadh isteach go leictreonach
Líon na dtairiscintí nó na n-iarrataí ar rannpháirtíocht a fuarthas: 4

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Gesellschaft für Hochspannungsbau Offenbach mbH

Uimhir chlárúcháin: DE328483656

Baile: Offenbach

Cód poist: 63067

Foroinn tíre (NUTS): Offenbach am Main, Kreisfreie Stadt (DE713)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: einkauf-100@mvv.de

Teil.: 06212900

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Vergabekammer des Landes Hessen, Regierungspräsidium Darmstadt

Uimhir chlárúcháin: DE812056745

Baile: Darmstadt

Cód poist: 64283

Foroinn tíre (NUTS): Darmstadt, Kreisfreie Stadt (DE711)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vergabekammer@rpda.hessen.de

Teil.: 06151126603

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Keil & Purkl Tiefbau GmbH

Méid an oibreora eacnamaíoch: Fiontar meánmhéide

Uimhir chlárúcháin: DE 235178404

Baile: Groß-Zimmern

Cód poist: 64846

Foroinn tíre (NUTS): Darmstadt-Dieburg (DE716)

Tír: An Ghearmáin

Róil na heagraíochta seo:

Tairgeoir

Úinéir tairbhiúil:

Náisiúntacht an úinéara: An Ghearmáin

Buaiteoir na mbeart seo: LOT-0001

8.1. ORG-0004

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: a721f06c-3738-451a-a170-19c1b8140573 - 01

Cineál na foirme: Toradh

Cineál an fhógra: Fógra maidir le dámhachtain conartha nó lamháltais — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 30

Dáta seolta an fhógra: 02/09/2025 15:19:47 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am

Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 576165-2025

Uimhir eagráin IO S: 169/2025

Dáta foilsithe: 04/09/2025